

Conditions générales de vente de la société Fischer Connectors S.A.

1. Définitions

- 1.1. « Acheteur » Entité juridique ou personne qui achète les produits de Fischer Connectors S.A.
- 1.2. « FCSA » Abréviation identifiant le vendeur Fischer Connectors S.A.

2. Conditions générales et commande

- 2.1. Les présentes conditions générales de vente s'appliquent et font partie de tous les contrats de vente de produits et/ou prestations par FCSA à l'acheteur.
- 2.2. Ces conditions excluent l'application de toutes autres conditions générales de vente sauf acceptation écrite de FCSA.
- 2.3. L'acheteur prend connaissance des présentes conditions générales de vente à réception de l'offre ou en consultant ces conditions générales sur le site internet de FCSA et les accepte expressément en passant sa commande.
- 2.4. Le contrat est réputé conclu lorsque l'acceptation de la commande de l'acheteur par FCSA est formalisée par l'envoi d'une confirmation de commande écrite à l'acheteur. L'acheteur doit vérifier la confirmation de commande et avertir immédiatement FCSA de toute erreur ou anomalie. Si tel n'est pas le cas, FCSA fabrique et livre le produit conformément à la confirmation de commande qui engage l'acheteur.
- 2.5. La durée de validité d'une offre est indiquée sur l'offre.

3. Prix

- 3.1. Les prix indiqués sur l'offre s'entendent nets, au départ de l'usine FCSA, emballage compris, en CHF librement disponibles, sans déduction d'aucune sorte. Tous les frais accessoires, tels que les frais de transport, d'assurance, d'autorisation d'exporter, de transiter, d'importer et ceux causés par d'autres autorisations et certifications, etc., sont à la charge de l'acheteur, de même que toutes sortes d'impôts, de taxes, de droits de douanes et autres droits.
- 3.2. Les prix sont fixés sous réserve des hausses des matières premières et des salaires.

4. Conditions de paiement

- 4.1. Toutes les factures sont payables à 30 jours net à compter de la date de la facture, sauf accord préalable différent formalisé sur la confirmation de commande et la facture.
- 4.2. Si le règlement de la facture n'est pas effectué dans le délai imparti, et après mise en demeure écrite, l'acheteur se verra appliquer des pénalités sur le montant dû. Un intérêt moratoire de 12% sera appliqué. FCSA peut également suspendre les livraisons en cas de retard de paiement. Les frais de recouvrement sont à la charge de l'acheteur.
- 4.3. FCSA se réserve le droit de demander des garanties de paiement à l'acheteur. Le cas échéant, ces garanties de paiement seront stipulées sur l'offre.

5. Délais de livraison

- 5.1. Les délais de livraisons indiqués sur la confirmation de commande courent à partir du moment où la confirmation de commande a été établie, que toutes les formalités officielles telles que les autorisations d'importation et de paiement, ont été remplies, que les acomptes et les sécurités éventuelles exigés à la commande ont été fournis et que les principales questions techniques ont été réglées.
- 5.2. Les délais de livraison ne sont donnés qu'à titre indicatif.
- 5.3. Les délais de livraison sont prolongés proportionnellement en cas de force majeure (phénomènes naturels, épidémie, mobilisation, guerre, émeute, etc.) ou de perturbation dans l'entreprise (accidents, conflits du travail, livraisons retardées ou défectueuses des matières premières, etc.).
- 5.4. Un retard dans les livraisons ne donne à l'acheteur aucun droit à un paiement de peine conventionnelle ni à des dommages-intérêts ou à la résiliation du contrat. L'acheteur est informé par écrit des retards de livraison par FCSA dès que FCSA est en mesure d'effectuer cette communication.

6. Responsabilité de la livraison

- 6.1. La livraison est au frais de l'acheteur et s'effectue aux risques et périls de l'acheteur (EX-WORK), sauf indications différentes sur l'offre et la confirmation de commande. Sur la demande écrite de l'acheteur, FCSA souscrit une assurance transport pour les envois. Les coûts en découlant sont facturés à l'acheteur. Sauf instructions particulières de l'acheteur, FCSA choisit librement le mode d'expédition et la voie d'acheminement des marchandises, sans toutefois garantir la livraison la plus rapide et la moins chère des dites marchandises.
- 6.2. La livraison est considérée comme valablement effectuée lorsque la marchandise quitte l'usine de FCSA.
- 6.3. L'acheteur doit indiquer sur le bon de livraison du transporteur, avant toute signature, toute livraison manquante ou endommagée.
- 6.4. L'acheteur est tenu de contrôler les marchandises livrées dès leur réception et de notifier à FCSA, par écrit, tout vice éventuel dans les 8 jours suivant la réception de la livraison, en joignant le bon de livraison à la réclamation. Le défaut de réclamation de la part de l'acheteur vaut approbation des marchandises.

7. Garantie

- 7.1. La durée de la garantie est de 1 an. Elle prend effet lorsque la livraison quitte l'usine FCSA.
- 7.2. Sont exclus de la garantie les dommages dus à l'usure naturelle, à l'insuffisance d'entretien, à des influences chimiques ou électrolytiques, à des travaux de câblage ou d'installation défectueux, ainsi qu'à d'autres causes ne nous étant pas imputables.
- 7.3. La garantie cesse si l'acheteur ou des tiers effectuent des modifications ou des réparations sur la livraison sans accord écrit de FCSA, de même que si l'acheteur ne prend pas immédiatement les mesures appropriées pour éviter que le dommage ne s'aggrave et pour permettre à FCSA de remédier au défaut.
- 7.4. Nous nous engageons à notre choix à réparer ou à remplacer aussi rapidement que possible, sur demande écrite de l'acheteur, toutes les pièces reconnues défectueuses ou inutilisables en raison de mauvais matériaux, d'un défaut ou d'un vice de fabrication. Les pièces remplacées deviennent notre propriété.
- 7.5. Nous ne supportons que les frais résultants de la réparation ou du remplacement des pièces défectueuses dans nos ateliers. Si les pièces défectueuses ne peuvent être remplacées ou réparées dans nos ateliers pour des raisons ne nous étant pas imputables, les frais supplémentaires qui en résultent sont à la charge de l'acheteur.
- 7.6. Est exclue toute autre prétention de l'acheteur, quels que soient les dommages, fondée sur une livraison défectueuse, notamment les dommages directs ou indirects occasionnés par les défauts, les gains manqués ou les pertes d'exploitation, des dommages-intérêts et la résiliation du contrat.
- 7.7. Les vices cachés doivent faire l'objet d'une réclamation écrite dès leur constatation et pendant le délai de garantie, faute de quoi toute garantie/responsabilité est exclue de la part de FCSA.

8. Réserve de propriété

- 8.1. La propriété des produits est transférée à l'acheteur après paiement intégral du prix.
- 8.2. A défaut de paiement total, FCSA est en droit d'en reprendre possession sans formalité préalable et indépendamment de toute poursuite judiciaire et l'acheteur s'engage à ne pas s'opposer à l'application de cette clause de réserve de propriété. Les frais entraînés par l'application de la présente clause ainsi que la réparation des détériorations et/ou l'usure du matériel faisant objet de cette réserve de propriété, restent intégralement à la charge de l'acheteur.

9. Réserve technique

- 9.1. FCSA se réserve le droit de modifier les spécifications techniques des produits et prestations indiqués dans la confirmation de commande. FCSA garantit cependant des fonctionnalités et des performances au moins équivalentes aux produits / prestations initialement offerts.
- 9.2. Toutes les données techniques communiquées à l'acheteur (prospectus, catalogues, documents techniques, dessins, descriptions, reproductions, etc.) sous la forme de documents papier ou de documents électronique (y compris toutes les données techniques disponibles sur le site www.fischerconnectors.ch et les sites internet partenaires), n'ont qu'une valeur informative ou indicative.
- 9.3. Toutes les données techniques transmises à l'acheteur demeurent la propriété intellectuelle de FCSA et ne peuvent être ni reproduites, ni copiées, ni communiquées à des tiers, ni utilisées de quelque manière que ce soit sans autorisation écrite préalable de FCSA.

10. For juridique

- 10.1. Le for juridique pour FCSA et pour l'acheteur est le siège social de Fischer Connectors S.A. La relation juridique entre l'acheteur et FCSA est soumise au droit suisse. L'accord des Nations Unies concernant les contrats d'achats internationaux de marchandises du 11 avril 1980 (dit droit d'achat Viennois) est exclu.

Allgemeine Verkaufsbedingungen der Firma Fischer Connectors S.A.

1. Definitionen

- 1.1. "Käufer" Juristische Einheit oder Person, welche die Produkte von Fischer Connectors S.A. kauft.
- 1.2. "FCSA" Abkürzung, die für den Verkäufer Fischer Connectors S.A. steht.

2. Allgemeine Bedingungen und Bestellung

- 2.1. Die vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten für alle und sind Teil aller Verträge in Bezug auf den Verkauf von Produkten und/oder Dienstleistungen durch FCSA an den Käufer.
- 2.2. Diese Bedingungen schliessen die Anwendung jeglicher anderer allgemeiner Verkaufsbedingungen aus, ausser im Fall der schriftlichen Anerkennung durch FCSA.
- 2.3. Der Käufer nimmt die allgemeinen Verkaufsbedingungen bei Erhalt des Angebots zur Kenntnis oder auf der Website von FCSA und erkennt sie durch Erteilung seines Auftrags ausdrücklich an.
- 2.4. Der Vertrag gilt als geschlossen, wenn die Annahme der Bestellung des Käufers durch FCSA durch die Übersendung einer schriftlichen Auftragsbestätigung an den Käufer formalisiert ist. Der Käufer hat die Auftragsbestätigung zu überprüfen und FCSA unverzüglich auf etwaige Fehler oder Anomalien hinzuweisen. Geschieht dies nicht, produziert und liefert FCSA das Produkt gemäss der Auftragsbestätigung, die für den Käufer bindend ist.
- 2.5. Die Gültigkeitsdauer eines Angebots ist auf dem Angebot angegeben.

3. Preis

- 3.1. Die auf dem Angebot genannten Preise verstehen sich netto, ab Werk von FCSA, inklusive Verpackung, in frei verfügbaren CHF, ohne jeglichen Abzug. Alle Nebenkosten wie die Kosten für Transport, Versicherung, Ausfuhr-, Transit-, Einfuhrgenehmigungen sowie die durch sonstige Genehmigungen und Beglaubigungen usw. verursachten Aufwendungen, gehen zulasten des Käufers, ebenso wie alle Arten von Steuern, Abgaben, Zöllen und sonstigen Gebühren.
- 3.2. Die Preise werden vorbehaltlich allfälliger Erhöhungen der Rohstoffpreise und Löhne festgelegt.

4. Zahlungsbedingungen

- 4.1. Alle Rechnungen sind binnen 30 Tagen netto ab Rechnungsdatum zu zahlen ausser im Fall einer anderen vorab getroffenen Vereinbarung, die auf der Auftragsbestätigung und der Rechnung formalisiert ist.
- 4.2. Wenn die Begleichung der Rechnung nicht innerhalb der zugestandenen Frist erfolgt, werden dem Käufer – nach schriftlicher Mahnung – Bussgelder auf den geschuldeten Betrag auferlegt. Es werden Verzugszinsen von 12% erhoben. Des Weiteren kann FCSA im Fall eines Zahlungsverzugs die Lieferungen aussetzen. Die Einziehungskosten gehen zulasten des Käufers.
- 4.3. FCSA behält sich das Recht vor, Zahlungsgarantien vom Käufer zu verlangen. Gegebenenfalls werden diese Zahlungsgarantien auf dem Angebot festgelegt.

5. Lieferfristen

- 5.1. Die auf der Auftragsbestätigung angegebenen Lieferfristen laufen von dem Zeitpunkt an, zu dem die Auftragsbestätigung erstellt wurde, alle offiziellen Formalitäten wie Einholung der Einfuhr- und Zahlungsgenehmigungen erledigt wurden, die bei Bestellung verlangten Anzahlungen und eventuellen Sicherheiten geleistet und die wichtigsten technischen Fragen geregelt wurden.
- 5.2. Die Lieferfristen werden unverbindlich angegeben.
- 5.3. Die Lieferfristen verlängern sich proportional im Fall höherer Gewalt (Naturereignisse, Epidemie, Mobilisierung, Krieg, Unruhen usw.) bzw. im Fall von Störungen im Unternehmen (Unfälle, Arbeitskämpfe, verzögerte oder mangelhafte Lieferungen der Rohstoffe usw.).
- 5.4. Eine Verzögerung der Lieferung gibt dem Käufer kein Anrecht auf die Zahlung einer Konventionalstrafe oder auf Schadenersatzleistungen bzw. die Auflösung des Vertrages. FCSA wird den Käufer über etwaige Lieferverzögerungen unterrichten, sobald FCSA in der Lage ist, diese Mitteilung zu machen.

6. Verantwortung für die Lieferung

- 6.1. Die Lieferung erfolgt auf Kosten und auf eigene Gefahr des Käufers ab Werk (EX-WORK), es sei denn, etwas anderes ist auf dem Angebot und der Auftragsbestätigung angegeben. Auf schriftliches Verlangen des Käufers schliesst FCSA eine Transportversicherung für die Sendungen ab. Die hierdurch entstehenden Kosten werden dem Käufer in Rechnung gestellt. Ausser im Fall besonderer Anweisungen des Käufers wählt FCSA frei die Versandart und den Beförderungsweg der Waren, ohne jedoch die schnellste und die billigste Lieferung der besagten Waren zu garantieren.
- 6.2. Die Lieferung wird als ordentlich ausgeführt betrachtet, sobald die Ware das Werk von FCSA verlässt.
- 6.3. Der Käufer muss auf dem Lieferschein des Transporteurs jede etwaige unvollständige oder beschädigte Lieferung vermerken, bevor er diesen unterschreibt.
- 6.4. Der Käufer ist gehalten, die gelieferten Waren sofort nach Empfang zu kontrollieren und FCSA innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Lieferung schriftlich über alle eventuellen Mängel zu unterrichten; der entsprechende Lieferschein ist der Reklamation beizulegen. Wenn keine Reklamation durch den Käufer erfolgt, gelten die Waren als angenommen.

7. Garantie

- 7.1. Die Garantiedauer beträgt 1 Jahr. Sie beginnt zu dem Zeitpunkt, zu dem die Lieferung das Werk von FCSA verlässt.
- 7.2. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden infolge natürlicher Abnutzung, unzulänglicher Wartung, chemischer oder elektrolytischer Einflüsse, fehlerhafter Verkabelungs- oder Installationsarbeiten sowie anderer Ursachen, die nicht auf uns zurückzuführen sind.
- 7.3. Die Garantie erlischt, wenn der Käufer oder Dritte ohne die schriftliche Zustimmung von FCSA Veränderungen oder Reparaturen an der Lieferung vornehmen. Das Gleiche gilt, wenn der Käufer nicht unverzüglich sachgerechte Massnahmen trifft um zu vermeiden, dass der Schaden grösser wird, und um es FCSA zu gestatten, den Mangel zu beheben.
- 7.4. Wir verpflichten uns, auf schriftliches Verlangen des Käufers alle Teile, deren Fehlerhaftigkeit oder Unbrauchbarkeit aufgrund schlechter Materialien, eines Mangels oder eines Verarbeitungsfehlers anerkannt wurde, nach unserer Wahl so schnell wie möglich zu reparieren oder zu ersetzen.
- 7.5. Wir tragen nur die Kosten, die sich aus der Reparatur oder dem Ersatz der fehlerhaften Teile in unseren Werkstätten ergeben. Sollten die fehlerhaften Teile aus Gründen, die uns nicht zuzuschreiben sind, nicht in unseren Werkstätten ersetzt oder repariert werden können, gehen die sich hieraus ergebenden zusätzlichen Kosten zulasten des Käufers.
- 7.6. Jeglicher weitere, sich auf eine fehlerhafte Lieferung stützende Anspruch des Käufers ist ausgeschlossen, egal um welche Schäden es sich handelt, insbesondere direkte oder indirekte Schäden, die durch die Mängel verursacht sind, Gewinnausfälle oder Betriebsverluste, Schadenersatzansprüche oder die Kündigung des Vertrages.
- 7.7. Versteckte Mängel müssen sofort nach ihrer Feststellung und innerhalb der Garantiefrist Gegenstand einer schriftlichen Reklamation sein; anderenfalls ist jede Garantie/Verantwortung vonseiten FCSA ausgeschlossen.

8. Eigentumsvorbehalt

- 8.1. Die Produkte gehen nach vollständiger Bezahlung des Preises in das Eigentum des Käufers über.
- 8.2. Wird die Ware nicht vollständig bezahlt, hat FCSA das Recht, sie ohne vorherige Formalität und unabhängig von jeglicher gerichtlicher Verfolgung zurückzuholen, und der Käufer verpflichtet sich, sich der Anwendung dieser Eigentumsvorbehalts-Klausel nicht zu widersetzen. Die durch die Anwendung der vorliegenden Klausel verursachten Kosten sowie die Reparatur von Beschädigungen und/oder Abnutzung des Materials, das Gegenstand dieses Eigentumsvorbehalts ist, gehen vollständig zu Lasten des Käufers.

9. Technischer Vorbehalt

- 9.1. FCSA behält sich das Recht vor, die technischen Spezifikationen der in der Auftragsbestätigung genannten Produkte und Dienstleistungen zu ändern. FCSA garantiert jedoch Funktionalitäten und Leistungen, die denjenigen der ursprünglich angebotenen Produkte / Dienstleistungen mindestens gleichwertig sind.
- 9.2. Alle technischen Daten (Prospekte, Kataloge, technische Unterlagen, Zeichnungen, Beschreibungen, Abbildungen usw.), die dem Käufer in Form von Papierdokumenten oder elektronischen Dokumenten (einschliesslich aller technischen Daten, die auf der Webseite www.fischerconnectors.ch und den Partner-Webseiten verfügbar sind) übermittelt werden, haben nur einen informativen bzw. unverbindlichen Wert.
- 9.3. Alle dem Käufer übermittelten technischen Daten bleiben das intellektuelle Eigentum von FCSA und dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von FCSA weder reproduziert noch kopiert, an Dritte weitergeleitet oder auf irgendeine andere Weise verwendet werden.

10. Gerichtsstand

- 10.1. Der Gerichtsstand für FCSA und für den Käufer ist der Firmensitz von Fischer Connectors S.A. Die Rechtsbeziehung zwischen dem Käufer und FCSA unterliegt dem schweizerischen Recht. Die Anwendung des Übereinkommens der Vereinten Nationen in Bezug auf Verträge über den internationalen Warenkauf vom 11. April 1980 (d.h. des so genannten Wiener Kaufrechts) ist ausgeschlossen.

General Conditions of Sale of Fischer Connectors S.A.

1. Definitions

- 1.1. "Purchaser" Any legal entity or person that buys the products of Fischer Connectors S.A..
- 1.2. "FCSA" Abbreviation identifying Fischer Connectors S.A. as the Seller.

2. General conditions and order

- 2.1. The present General Conditions of Sale apply to and form part of all contracts of sale between the Purchaser of products and/or services and FCSA.
- 2.2. These conditions exclude the application of any other general conditions of sale save those accepted in writing by FCSA.
- 2.3. The Purchaser shall note these General Conditions of Sale on receipt of the offer or on the FCSA web site and expressly accepts them by placing the order.
- 2.4. The contract is deemed concluded once FCSA formally accepts the order from the Purchaser by sending a written confirmation of order to the Purchaser. The Purchaser must check the order confirmation and immediately inform FCSA of any error or anomaly. Should the Purchaser fail to do so, FCSA will manufacture and deliver the product in accordance with the order confirmation, which is deemed binding on the Purchaser.
- 2.5. The period of validity of any offer is indicated in the offer itself.

3. Prices

- 3.1. The prices indicated in the offer are quoted net in CHF. They are ex-FCSA works, inclusive of packing costs, and without any kind of deduction. All incidental expenses (e.g. insurance, freight charges, export, forwarding or import licences, other authorisations and certifications, etc.), are to be met by the Purchaser. The Purchaser is also responsible for all taxes, levies, customs duties and other charges.
- 3.2. The prices are fixed provided that there is no increase in the cost of materials and labour.

4. Conditions of payment

- 4.1. All invoices are payable net 30 days from date of invoice, save by prior formal agreement to the contrary to be indicated in the invoice and order confirmation.
- 4.2. If the invoice is not settled within the agreed credit terms, after due reminder the Purchaser will be charged penalties on the amount due. Interest on arrears will be applied at 12%. FCSA may also suspend further deliveries in the event of a delay in payment. Any bank charges are to be met by the Purchaser.
- 4.3. FCSA reserves the right to require the Purchaser to provide payment guarantees. If required, these payment guarantees will be stipulated in the offer.

5. Delivery periods

- 5.1. The delivery periods indicated on the order confirmation run from the date of that order confirmation, providing all official formalities (e.g. authorisations to import and make payment) have been completed, necessary installation and safety requirements have been met and principal technical questions have been settled.
- 5.2. Delivery periods are indicative only.
- 5.3. Delivery periods will be extended proportionately in the event of Act of God (natural phenomena, epidemic, mobilisation, war, riot, etc.) or disruption within the company (accidents, industrial disputes, delayed or defective deliveries of raw materials, etc.).
- 5.4. A delay in delivery does not give the Purchaser any right to payment of financial penalties/damages or the right to cancel the contract. FCSA will inform the Purchaser of any delivery delays in writing as soon as possible.

6. Responsibility for the delivery

- 6.1. Delivery is made at the Purchaser's risk and expense (ex-works), unless otherwise indicated in the offer and order confirmation. At the written request of the Purchaser, FCSA will take out freight insurance on the consignment. Any resulting costs will be invoiced to the Purchaser. Unless specifically instructed by the Purchaser, FCSA will select an appropriate method of forwarding and routing the goods. This is not guaranteed to be the fastest or least expensive delivery method for those goods.
- 6.2. The delivery is regarded as complete once the goods leave the FCSA factory.
- 6.3. Before signing the carrier's delivery note, the Purchaser must indicate thereon any missing or damaged items.
- 6.4. The Purchaser is required to check the delivered goods on receipt. The Purchaser should to notify FCSA, in writing, of any defects within 8 days following acceptance of the delivery, enclosing the delivery note with the complaint. In the absence of such a complaint by the Purchaser, the goods are deemed approved.

7. Guarantee

- 7.1. The guarantee period is 1 year. It commences when the consignment leaves the FCSA factory.
- 7.2. The guarantee does not cover damage due to natural wear and tear, insufficient maintenance, chemical or electrolytic influences, defective wiring work or installation, or other causes not attributable to FCSA.
- 7.3. The guarantee becomes void if the Purchaser or third parties carry out modifications or repairs on the goods without the written agreement of FCSA, or if the Purchaser does not immediately take suitable measures to prevent the aggravation of the damage and permit FCSA to rectify the defect.
- 7.4. On the written request of the Purchaser, FCSA undertake, at our option and as quickly as possible, to repair or replace all parts found to be defective or unusable because of sub-standard materials or manufacturing defect. The replaced parts shall become the property of FCSA.
- 7.5. FCSA will only be liable for expenses resulting from the repair or replacement of defective parts in our workshops. If the faulty parts cannot be replaced or repaired in our workshops for reasons beyond our control, any additional expenses shall be borne by the Purchaser.
- 7.6. No other claim by the Purchaser, specifically those relating to any direct or indirect damage caused by defects, loss of earnings or increased operational costs, damages or cancellation of contract, will be considered in respect of a defective consignment.
- 7.7. Latent defects must be reported in a written complaint as soon as they are observed and within the guarantee period, failing which FCSA will decline all guarantees or liability.

8. Property reservation

- 8.1. Ownership of the products is transferred to the Purchaser on full payment of the purchase price.
- 8.2. If the full price is not paid, FCSA shall be entitled to repossess the goods without any preliminary formalities and independently of any legal proceedings. The Purchaser undertakes not to oppose the application of this property reservation clause. Any expenses incurred by the application of this clause, as well as the repair of any deterioration and/or wear and tear of the goods concerned shall be wholly met by the Purchaser.

9. Technical reservation

- 9.1. FCSA reserves the right to amend the technical specifications of the products and services indicated in the order confirmation. However, FCSA guarantees functionality and performance at least equivalent to those of the products/services initially offered.
- 9.2. All technical data with which the Purchaser is provided (leaflets, catalogues, technical documents, drawings, descriptions, reproductions, etc.) in hardcopy or electronic form (including all the technical data available on the site www.fischerconnectors.ch and associated Internet sites), is provided for information purposes only and is indicative.
- 9.3. All technical data transmitted to the Purchaser remains the intellectual property of FCSA and may not be reproduced nor copied, communicated to third parties nor used in any way whatsoever without prior written authorisation by FCSA.

10. Jurisdiction

- 10.1. Jurisdiction for FCSA and the Purchaser rests with the courts of Fischer Connectors S.A.'s country of registration. The legal relations between the Purchaser and FCSA shall be subject to Swiss Law. The United Nations Convention on contracts for the international sale of goods of 11 April 1980 (known as the Vienna Sale of Goods Convention) shall not apply.